



# ニセコ町 国際交流新聞

第41号 平成28年3月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 第42回文化イベント 「イースターゲーム」

イースター（復活祭）は、キリスト教の国々で最も大事な祝日です。ヨーロッパの子供たちは、イースターをテーマにしたゲームで遊びます。イギリスではエッグレースや卵探しが人気です。

みんなで楽しくイギリスのイースターゲームに挑戦しませんか？

- ・3/26(土) 10:30~12:00
- ・町民センター 小ホール
- ・先着順30名限定！
- ・担当:イン シムズ(イギリス出身)

## ラジオニセコ76.2MHz 「世界の耳へ」

金曜日午後3時から1時間、国際交流員の番組「世界の耳へ」を生放送でお届けします。ぜひお聞きください♪

### 【3月の放送】

- ・3/4 アンジエラ ファントウツェイ
- ・3/11 羅 宇晴(ラ ウセイ)
- ・3/18 イン シムズ

## 「お問い合わせ」

ニセコ町国際交流推進協議会(愛称:国際交流ニセコFriends) 事務局  
(ニセコ町役場企画環境課)

### 【担当】

国際交流員 林、アンジエラ  
0136-44-2121

[kikaku@town.niseko.lg.jp](mailto:kikaku@town.niseko.lg.jp)

Facebook:

<http://www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu>

## イースター（復活祭）

イースター（復活祭）は、イエス・キリストの復活を祝うための祭りです。イースターの日にちは、元々太陰暦により決められていたため毎年変わりますが、基本的に「春分の日の中の最初の満月の次の日曜日」と決まっています。国によっては、イースター（日曜日）の前の金曜日と翌日の月曜日も祝日とする国もあります。

キリスト教において、イースターは最も大切な祝日です。キリスト教の信者は、イースターを祝うために様々な習慣を大事に守ります。

しかし、現在イギリスでは、宗教色が薄くなり、イースターの神聖な意味より、商業的な方向に変わりつつあります。例えば、イースター・エッグには「復活」という意味があり、イースターの飾りとして使われていますが、最近では、その卵にちなみ、卵の形のチョコレートを交換することがイギリスのイースター習慣の一つとなっています。

他にも、国によってイースターの習慣や行事はそれぞれ異なります。3か国の面白い習慣を紹介します。(エレン シムズ/イギリス出身)

### イタリア

毎年、ローマ教皇のミサに参加するため、世界中からキリスト教の信者がバチカンのサンピエトロ広場に集まります。

### バミューダ

バミューダ人は、イースターを祝うために凧を作り、あげます。これはキリストの昇天を意味する習慣だと言われています。



イースター・エッグ  
(復活祭の卵)

(<http://FreeDigitalPhotos.net>)

### ハイチ

ハイチの独特なイースター習慣と言えば、カラフルなパレードです。キリスト教とブドゥー教が一つになり、みんなで盛り上がります。

## 「ワールド・キッチン～地元の野菜で作る中華料理～」を開催



1月29日、町民センターで「ワールド・キッチン～地元の野菜で作る中華料理～」を開催しました。

中国出身の国際交流員 羅 宇晴(ラ ウセイ)は3品のメニューを用意し、本場の味を再現した中華料理の作り方を丁寧に紹介しました。参加者は3グループに分かれ、みんなで協力して料理を作りました。

料理が完成したら、みんなで楽しくランチタイム！中華料理と和食の共通点や違いなどについて話し合いました。次回もお楽しみに！



# Niseko Town's

## Monthly International Exchange

Vol. 41, March 2016

Niseko International  
Exchange Association

### The 42<sup>nd</sup> International Culture Event: "Easter Games"

Let's celebrate Easter  
together with some fun &  
traditional party games!  
We'll also be giving out tasty  
Easter treats so don't miss out  
on this fun event!

- Date: 26<sup>th</sup> March 2016 (Sat)
- Time: 10:30 - 12:00
- Chomin Center, Subhall
- Limited to 30 places only, first  
come first serve!
- Presentation: Elen Sims (UK)

### Radio Niseko 76.2MHz

#### "To the Ears of the World"

The CIRs' Live Radio Show  
from 15:00 - 16:00 on Friday!

#### March

- 3/4 Angela Fantuzzi
- 3/11 Yuqing Luo
- 3/18 Elen Sims

#### Contact:

Niseko International Exchange  
Association  
(Niseko Town Council Planning  
& Environment Division)

Representatives:  
Hyunjung Kim, Angela Fantuzzi

Tel: 0136-44-2121

Email:  
[kikaku@town.niseko.lg.jp](mailto:kikaku@town.niseko.lg.jp)

Facebook:  
<http://www.facebook.com/nisekokokusaikouryu>

### Easter

Easter is the annual Christian holiday that celebrates the resurrection of Christ. Easter is known as a moveable feast because although it always falls on a Sunday the date itself changes year to year. The reason for this is actually very complicated! But essentially the date of Easter is decided by both solar and lunar cycles so the date shifts.

Easter is considered to be perhaps the most important Christian holiday. Yet in the UK Easter seems to have become an increasingly commercial holiday with less focus on its religious significance. For example, the tradition of decorating eggs at Easter time dates back hundreds of years as eggs have long been considered to symbolise 'resurrection.' However, nowadays in the UK the most popular Easter tradition is the exchange of store-bought chocolate eggs, a delicious but more commercial custom.

Easter traditions vary significantly from country to country, so let's explore a few.  
(Elen Sims, UK)

#### Italy

Every year Christians  
from all over the  
globe flock to  
Vatican city to  
attend the Papal  
Mass in St. Peter's  
Square.

#### Bermuda

A popular Easter is  
the making and  
flying of kites. This  
tradition is believed  
represent the  
Ascension of Christ.



#### Haiti

Colourful and musical parades combining  
both Christian and Voodoo traditions are  
held to celebrate Easter.

#### Easter Eggs

Image courtesy of Maggie  
Smith at  
[FreeDigitalPhotos.net](http://FreeDigitalPhotos.net)

### Event Report: World Kitchen!



On the 29<sup>th</sup> January 2016 (Fri) the  
Niseko Town Coordinators for  
International Relations (CIRs) held a  
"World Kitchen" Event.

In this event our Chinese CIR (Yuqing  
Luo) led a cooking class teaching the  
participants how to make an authentic  
and nutritious three course Chinese  
meal.

When the food was ready everyone ate it together while chatting about  
the similarities and differences between Chinese and Japanese cuisine.  
We hope to see you at the next World Kitchen!